

An executive summary of the final report of work done on the Minor Research Project of Ms. Sudha Kumari K entitled “ **Karavali Karnatakada Kadambargalalli Pradeshikathe**”, sanction by UGC, vide sanction letter No MRP(H) -0812/13-14/KAMA002/UGC-SWRO Dated 28<sup>th</sup> March 2014.

### ಜರ್ಮನೀಯ ಜ್ಞಾನ ವಚನಿಕೆ

ಸುಮಾರು ಒಂದುವರೆ ಶತಮಾನಗಳ ಇತಿಹಾಸವಿರುವ ಕನ್ನಡ ಕಾದಂಬರಿಗೆ ಕನಾಟಕದ ಕರಾವಳಿಯ ಲೇಖಕರು ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವದು. ಗುಲ್ಬಾಡಿ, ಕಾರಂತರಿಂದ ಹಿಡಿದು ಇತ್ತೀಚಿನ ಕಾದಂಬರಿಗಾಗಿ ಹೆಚ್.ನಾಗವೇಣಿಯವರೆಗಿನ ಲೇಖಕರು ತಮ್ಮ ಕಾದಂಬರಿಯ ಮೂಲಕ ಕರಾವಳಿಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಬಹುತ್ವವನ್ನು ಅನಾವರಣ ಗೊಳಿಸುವಲ್ಲಿ ಸಫಲರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರದೇಶವೋಂದರ ಕುರಿತು ಸಮಗ್ರವಾಗಿ ನಡೆಸುವ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ‘ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಅಧ್ಯಯನ’ ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ದೇಶಿಯ ಮಾದರಿಯ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಇದಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿರದಿಂದ ಸ್ವಂಧಿಸುತ್ತದೆ. ಭೋಗೋಳಿಕ ನಿರ್ದಿಷ್ಟತೆಯ ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿನ ಆಗು ಹೋಗುಗಳ ಕುರಿತು ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಅಧ್ಯಯನವು ಕಲೆ ಹಾಕುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತದೆ. ವರ್ತಮಾನದಲ್ಲಿದ್ದ ಕೊಂಡು ಒಂದು ಪ್ರದೇಶದ ಗತವನ್ನು ಪುನರಜಿಸುವ ಮತ್ತು ಮರು ನಿರೂಪಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಅಧ್ಯಯನದ ಭಾಗವಾಗಿಯೇ ರೂಪುಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಇತಿಹಾಸವು ಆ ಪ್ರದೇಶದ ಗತಕಾಲದ ದಾಕಲೆಗಳ ವಿವರಗಳನ್ನು ಸಾಕ್ಷಿಧಾರಗಳ ಮೂಲಕ ವರ್ತಮಾನದಲ್ಲಿದ್ದ ಕೊಂಡು ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಪ್ರದೇಶದ ಗತದ ಬದುಕನ್ನು ಮುರಿದು ಕಟ್ಟುವ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತದೆ.

ಈ ನಿರ್ದಿಷ್ಟನಿಂದ ಕಾರಂತ, ನಾ.ಮೋಗನಾಲೆ ಹಾಗೂ ಹೆಚ್.ನಾಗವೇಣಿಯವರ ಕಾದಂಬರಿಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಒಳಪಡಿಸಲಾಯಿತು. ನಾಂಧಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿರದಿಂದ ಕಂಡಕಾರಂತರು ಸ್ವತಃ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟಗಾರರು, ಕನಾಡು ಸದಾಶಿವರಾಯರಂತಹ ಮಹಾನ್ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಅವರ ಏಳು ಬೀಳುಗಳನ್ನು ಕಂಡವರು ಈ ನಿರ್ದಿಷ್ಟನಿಂದ ಕಾರಂತರ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿ ಬರುವ ಪಾತ್ರಗಳು ಪ್ರಾದೇಶಿಕವಾದ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತ, ಕರಾವಳಿಯ ಜನರಲ್ಲಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಕೆಜ್ಜುನ್ನು ಉರಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಸುಲಭವಲ್ಲ ಎನ್ನುವುದನು ತೋರಿಸುತ್ತ ಬ್ರಿಟೀಷರ ವಿರುದ್ಧ ಜನರನ್ನು ಹೊಡೆದೆಬ್ಬಿಸುವುದು ಕಷ್ಟ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟವರು, ರಾಜಕೀಯವು ಕೆಲವರಿಗೆ ದೇಯವಾದರೆ ಇನ್ನು ಕೆಲವರಿಗೆ ವ್ಯಾಪಾರಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸಿತು. ಬಡವನ ಚೆನ್ನ ಮೇಲೆ ಸವಾರಿಮಾಡಿ ನಾಯಕನಂತೆ ನಟಿಸಿದವರನ್ನು ಕಾರಂತರು ಕಂಡವರು.

ಹೆಚ್. ನಾಗವೇಣಿಯವರ ಕಾದಂಬರಿಯು ನಾಂಧಿಜಿಯನ್ನು ಕರಾವಳಿಯ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಮಹತ್ವದ ಅನಾವರಣಕ್ಕಾಗಿ ಬಳಸಿಕೊಂಡಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಬರುವ ತುಳುನಾಡಿನ, ಕಂಬಳ, ಕೋಲಗಳೇ, ವಿಶೇಷವಾಗುತ್ತದೆ ವಿನಿ: ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟವಲ್ಲ ಮಾರಪ್ಪನ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿ ತಕ್ಷಣ ತಮ್ಮಲ್ಲಿದ್ದ ಒಡವೆಯನ್ನು ಹಣವನ್ನು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಧಾರೆಯೆರೆದವರಿದ್ದಾರೆ. ನಾಂಧಿಜಿ ಮೂರುಭಾರಿ ಮಂಗಳೂರಿಗೆ ಬಂದಾಗ ಮೂರು ರೀತಿಯ ಬದಲಾವಣೆಯನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿದೆ.

ನಾ.ಮೋಗನಾಲೆಯವರ ಕಾದಂಬರಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟಗಾರರು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಾವಾಗಿ ಕಾಣಿಸುವುದೇ ಇಲ್ಲ. ಅದರೆ ಅನ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯೊಂದು ತನ್ನ ಪ್ರಾಬಲ್ಯವನ್ನು ಮೇರೆಯುವ ಸಂದರ್ಭ ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯೊಂದು ತೊಂದರೆಗೊಳಿಗಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಅದರೆ ಆಧುನಿಕತೆಯ ಪ್ರವೇಶದೊಂದಿಗೆ ಒಂದು ‘ನುತ್ತ’ ಎನ್ನುವ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಹೇಗೆ ನಾಶವಾಗಿ ಹೆಣ್ಣಿಳಿಕೆಯು ಕೊನೆಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ರೇಲು, ಬೀಡಿ ಉಧ್ಯಮದ ಮೂಲಕ ಆಧುನಿಕತೆ, ಹೆಣ್ಣಿಯ ಹೆಣ್ಣುಮಕ್ಕಳು ಸಂಪಾದಿಸ ತೊಡಗುವುದು. ಸ್ತ್ರೀ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ತೋಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಈ ನಿಟ್ಟಿನಿಂದ ಕರಾವಳಿಯ ಕಾದಂಬರಿಕಾರರ ವಿಶಿಷ್ಟ ವೆನಿಸಿದ ಹಲವು ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಅಧ್ಯಯನದ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಮೂರು ಕಾದಂಬರಿಗಳನ್ನು ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಒಳಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ. ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಆಚರಣೆ, ಆರಾಧನೆ, ನಂಬಿಕೆ, ಹಬ್ಬಗಳೇ ಮೌದಲಾದ ವಿಚಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈಗಾಗಲೇ ಹಲವಷ್ಟು ಅಧ್ಯಯನಗಳು ನಡೆದಿದ್ದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ. ಈ ನಿಟ್ಟಿನಿಂದ ಕರಾವಳಿ ಕನಾಟಕದ ಕಾದಂಬರಿಗಳಲ್ಲಿ ‘ಪ್ರಾದೇಶಿಕತೆ’ ಎನ್ನುವ ಈ ಪ್ರಬಂಧದಲ್ಲಿ ಕರಾವಳಿಯ ಪ್ರಮುಖ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟಗಾರರನ್ನು ಆಯಾಯ ಕಾಲಘಟ್ಟದ ಲೇಖಕರು ಯಾವ ರೀತಿಯಿಂದ ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ಒಂದೊಂದು ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕರಾವಳಿಯಲ್ಲಾದ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ, ರಾಜಕೀಯ, ಧಾರ್ಮಿಕ, ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಬದಲಾವಣೆಯನ್ನು ಕಾದಂಬರಿಯ ಮೂಲಕ ಗುರುತಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಈ ಮೂಲಕ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ.